

EN Start Here
FR Démarrez ici
DE Hier starten
NL Hier beginnen



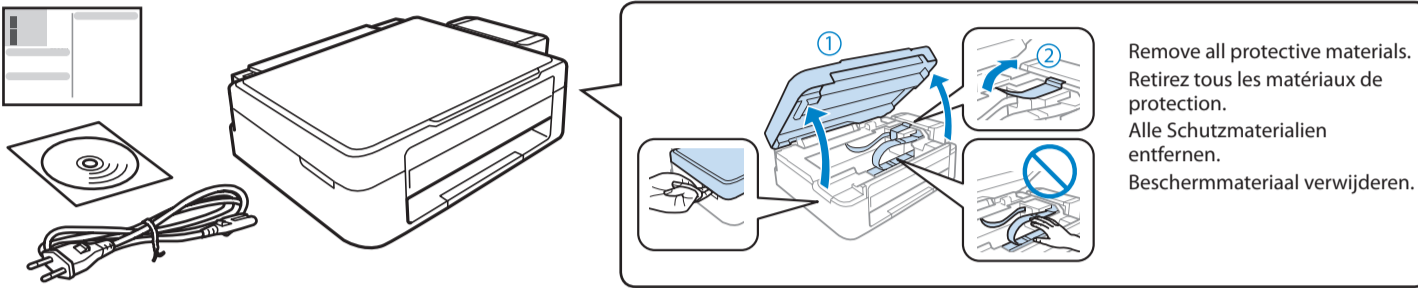
© 2014 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXX



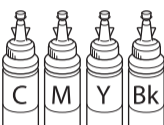
I Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Attention : mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.
Wichtig: muss beachtet werden, damit es nicht zu Beschädigungen Ihrer Ausrüstung kommt.
Belangrijk; moet worden nageleefd om schade aan de apparatuur te voorkomen.
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.
Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Read This First/À lire en premier/Lesen Sie dies zuerst/Lees dit eerst
This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.
Ce produit requiert de manipuler de l'encre avec précaution. De l'encre peut s'échapper quand les réservoirs d'encre sont remplis ou complétés. Si vos vêtements ou affaires reçoivent de l'encre, il peut être impossible de l'enlever.
Bei diesem Produkt müssen Sie sorgfältig mit der Tinte umgehen. Beim Füllen und Nachfüllen der Tintentanks können Tintenspritzer auftreten. Tinte, die auf Kleidung oder andere Gegenstände gelangt, lässt sich eventuell nicht mehr entfernen.
Wees voorzichtig met inkt bij het werken met dit product. Inkt kan rondspatten wanneer de inkttanks worden gevuld of bijgevuld. Als er inkt op uw kleding of andere zaken komt, kan deze mogelijk niet worden verwijderd.

1 Unpacking/Déballage/Auspacken/Uitpakken



Remove all protective materials.
Retirez tous les matériaux de protection.
Alle Schutzmaterialien entfernen.
Beschermmateriaal verwijderen.



For initial setup
Pour la configuration initiale
Zur ersten Inbetriebnahme
Voor eerste installatie

Do not open the initial setup ink bottle package or the refill ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
N'ouvrez pas le lot de flacons d'encre de l'installation initiale ou le lot de flacons d'encre de remplissage avant d'être prêt à remplir le réservoir d'encre. Le flacon d'encre est emballé sous vide pour conserver une fiabilité optimale.
Öffnen Sie das Tintenflaschenpaket zur ersten Inbetriebnahme oder zum Nachfüllen erst, wenn Sie zum Füllen des Tintentanks bereit sind. Die Tintenflaschen sind zur besseren Lagerungsfähigkeit vakuumverpackt.
Open het pakket met de inktfles voor de eerste installatie of de inktfles voor bijvullen pas nadat u klaar bent om de inkttank te vullen. De inktfles is vacuüm verpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.

2 Filling Ink/Ajout d'encre/Tinte einfüllen/Inkt bijvullen

The illustrations in this guide may differ from your actual product.
Les illustrations du présent guide peuvent varier en fonction du produit.
Die Illustrationen in dieser Anleitung können etwas vom tatsächlichen Produkt abweichen.
De afbeeldingen in deze handleiding kunnen afhankelijk van daadwerkelijke product verschillen.

1 Check position.
Vérifiez la position.
Position prüfen.
Positie controleren.

2 Unhook.
Détachez.
Aushaken.
Losmaken.

Do not pull the tubes.
Ne tirez pas les tubes.
Nicht an den Schläuchen ziehen.
Trek niet aan de leidingen.

10 Connect and plug in.
Connectez et branchez.
Anschließen und einstecken.
Aansluiten en stekker in stopcontact.

11 Turn on.
Mettez sous tension.
Einschalten.
Aanzetten.

12 Press for 3 seconds until starts flashing. Charging ink is started.
Appuyez pendant 3 secondes jusqu'à ce que commence à clignoter. Le remplissage a débuté.
3 Sekunden gedrückt halten, bis zu blinken beginnt. Die Tintenbefüllung beginnt.
Houd 3 seconden ingedrukt totdat begint te knipperen. Het laden van de inkt wordt gestart.

13 Charging ink takes about 20 minutes. Wait until the light turns on.
Le remplissage d'encre prend environ 20 minutes. Patientez jusqu'à ce que la lumière s'allume.
Die Tintenbefüllung dauert etwa 20 Minuten. Warten Sie, bis die Signalleuchte aufleuchtet.
Het laden van de inkt duurt circa 20 minuten. Wacht totdat het lampje gaat branden.

3 Connecting to the Computer/Connexion à l'ordinateur/Mit dem Computer verbinden/Verbinding maken met de computer

Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Ne connectez pas le câble USB tant que vous n'y êtes pas invité.
Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Si un avertissement relatif au pare-feu s'affiche, autorisez l'accès pour les applications Epson.
Wenn die Firewall-Warnung angezeigt wird, gestatten Sie den Zugriff für Epson-Anwendungen.
Verleen Epson-toepassingen toegang als een firewallwaarschuwing wordt weergegeven.

1 Insert.
Insérez.
Einlegen.
Plaatsen.

2 Check and proceed.
Vérifiez et poursuivez.
Prüfen und fortsetzen.
Controleren en doorgaan.

Windows **A**

Mac **B**

A Windows

Select and follow the instructions.
Sélectionnez et suivez les instructions.
Auswählen und Anleitung befolgen.
Selecteer en volg de instructies.

Windows 7/Vista: AutoPlay window.
Windows 7/Vista : fenêtre de démarrage automatique.
Windows 7/Vista: Auto-Start.
Windows 7/Vista: venster voor Automatisch afspelen.

B Mac

Select and follow the instructions.
Sélectionnez et suivez les instructions.
Auswählen und Anleitung befolgen.
Selecteer en volg de instructies.

Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting. Install them if necessary.
Seuls les logiciels cochés sont installés. **Les Guides en ligne Epson** contiennent des informations importantes pour le dépannage. Installez-les si nécessaire.
Nur Software mit aktiviertem Kontrollkästchen wird installiert. **Epson-Online-Anleitungen** enthalten wichtige Informationen, beispielsweise zur Problemlösung. Installieren Sie die Anleitungen bei Bedarf.
Alleen de software met een ingeschakeld selectievakje wordt geïnstalleerd. **De Epson-online-handleidingen** bevatten belangrijke informatie zoals aanwijzingen voor probleemoplossing. Installeer deze indien nodig.

I Use the ink bottles that came with your product.
Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
Utilisez les flacons d'encre fournis avec le produit.
La qualité et la quantité d'encre sont garanties, même si certains flacons d'encre sont bosselés. Ils peuvent être utilisés en toute sécurité.
Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. L'utilisation d'une encre non Epson peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.
Verwenden Sie die mit Ihrem Gerät gelieferten Tintenflaschen.
Auch wenn einzelne Tintenflaschen eingedrückt sein sollten, wirkt sich dies nicht auf Qualität und Menge der Tinte aus; Sie können solche Flaschen bedenkenlos verwenden.
Qualität und Zuverlässigkeit von Fremdtinten kann Epson nicht gewährleisten. Der Einsatz nicht originaler Tinten kann Beschädigungen verursachen, die nicht durch Epson-Garantieleistungen abgedeckt werden.
Gebruik de bij het product geleverde inktflessen.
Ook als er enkele flessen gedeukt zijn, zijn de kwaliteit en kwantiteit van de inkt gegarandeerd en kunnen de flessen veilig worden gebruikt.
Epson kan de kwaliteit of betrouwbaarheid van niet-originele inkt garanderen. Het gebruik van niet-originele inkt kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt.

3 Open and remove.
Ouvrez et retirez.
Öffnen und entfernen.
Openen en verwijderen.

4 Snap off, remove, and then install.
Ôtez, retirez et installez.
Abbrechen, abnehmen, dann installieren.
Lostrekken, verwijderen en installeren.

5 Install the ink bottle cap **tightly**; otherwise ink may leak.
Installez **fermement** le capuchon du flacon d'encre, faute de quoi l'encre risque de fuir.
Schrauben Sie die Tintenflaschenkappe **fest** zu; andernfalls kann Tinte auslaufen.
Draai de dop van de inktfles **stevig** aan om te voorkomen dat er inkt gaat lekken.

Match the ink color with the tank, and then fill with **all of the ink**.
Associez la couleur de l'encre au réservoir, puis remplissez avec **toute l'encre**.
Nehmen Sie die zum Tank passende Tintenfarbe zur Hand, füllen Sie dann **die ganze Tinte** ein.
Bepaal de juiste inktkleur voor de tank en vul deze met **alle inkt**.

6 Install.
Installez.
Aufsetzen.
Installieren.

7 Install securely.
Installez fermement.
Richtig installieren.
Veilig installeren.

8 Close.
Fermez.
Schließen.
Sluiten.

Repeat steps **3** to **6** for each ink bottle.
Répétez les étapes **3** à **6** pour chaque flacon d'encre.
Wiederholen Sie die Schritte **3** bis **6** mit sämtlichen Tintenflaschen.
Herhaal stap **3** tot en met **6** voor elke inktfles.

9 Hook onto.
Fixez.
Einhaken.
Vastmaken.

I Before printing, be sure to hook the ink tank unit onto the product. Do not lay the ink tank unit down, or position the unit higher or lower than the product.
Avant l'impression, veillez à accrocher le module du réservoir d'encre sur le produit. Ne couchez pas le module de réservoir d'encre, ne le positionnez pas plus haut ou plus bas que le produit.
Denken Sie daran, den Tintentank vor dem Drucken in das Gerät einzuhaken. Legen Sie den Tintentank nicht ab, achten Sie darauf, dass sich der Tank auf der Höhe des Gerätes befindet.
Voordat u gaat afdrukken, moet u de inkttankeenheid vasthaken aan het product. Leg de inkttankeenheid niet plat en houd deze ook niet hoger of lager dan het product.

Loading Paper and Copying /Chargement du papier et copie/Papier einlegen und kopieren/Paper laden en kopiëren

1

2

3

4

5

6

7

8

I Do not load paper above mark inside the edge guide.
Load paper with its printable side face up.
Ne chargez pas de papier au-delà du repère situé à l'intérieur du guide latéral.
Chargez le papier, côté imprimable vers le haut.
Legen Sie Papier nicht über die -Markierung an der Kantenführung hinaus ein.
Legen Sie das Papier mit der Druckseite nach oben ein.
Laad geen papier boven de -markering binnen de randgeleider.
Laad papier met de afdrukkzijde naar boven.

Loading Capacity (sheets) for copying
Capacité de chargement (feuilles) pour la copie
 Fassungsvermögen (Blätter) zum Kopieren
Laadcapaciteit (vellen) voor kopiëren

Plain Paper/Papier normal/ Normalpapier/Gewoon papier	11 mm	A4
Bright White Ink Jet Paper/Papier jet d'encre blanc/brillant/Weißes Tintenstrahlpapier/Inkjetpapier helderwit	80	

Transporting/Transport/Transportieren/Vervoeren

1

2

3

4

5

Secure print head.
Fixez la tête d'impression.
Druckkopf fixieren.
Printkop beschermen.

Set transportation lock.
Placez le verrou de transport.
Transportsicherung einstellen.
Transportvergrendeling instellen.

Install securely.
Installez fermement.
Richtig installieren.
Veilig installeren.

Make sure to hook on.
Veillez à fixer l'unité.
Unbedingt einhaken.
Niet vergeten vast te maken.

Without ink bottles, set in original or similar box.
Placez dans le carton d'origine ou un carton similaire (sans les bouteilles d'encre).
Ohne Tintenflaschen in Originalkarton oder ähnlichem Karton verstauen.
Zonder inktflessen plaatsen in originele of soortgelijke doos.

I Keep the product level as you transport it. Otherwise, ink may leak. Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking as you transport it.
Maintenez le produit de niveau lors du transport. Sinon, l'encre risque de fuir. Veillez à maintenir le flacon d'encre en position verticale lorsque vous serrez le capuchon et prenez des mesures pour éviter les fuites d'encre lors du transport du flacon.
Halten Sie das Gerät beim Transportieren gerade. Andernfalls kann Tinte auslaufen. Vergessen Sie nicht, die Flasche beim Aufschrauben der Kappe aufrecht zu halten; sorgen Sie beim Transport dafür, dass keine Tinte auslaufen kann.
Houd het product recht tijdens het vervoer om te voorkomen dat er inkt gaat lekken. Houd de inktfles rechtop wanneer u de dop vastdraait en neem de nodige voorzorgsmaatregelen tegen het lekken van inkt tijdens het vervoer.

you move it, remove the tape securing the print head and the covers of ink tanks, then set the transportation lock to the unlocked position. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.
Maintenez le produit de niveau lors du transport. Sinon, l'encre risque de fuir. Veillez à maintenir le flacon d'encre en position verticale lorsque vous serrez le capuchon et prenez des mesures pour éviter les fuites d'encre lors du transport de la bouteille.
Nach dem Transport entfernen Sie das Band zum Fixieren des Druckkopfes und der Tintenkanalabdeckungen, anschließend bringen Sie die Transportsicherung in die Freigabestellung. Falls die Druckqualität nachlassen sollte, starten Sie einen Reinigungszyklus oder richten den Druckkopf aus.
Na het verplaatsen verwijdert u de tape die de printkop en de afsluitingen van de inkttanks beschermt en maakt u de afsluitingen van de inkttanks los. Als u merkt dat de afdrukkwaliteit afneemt, voert u een reiningscyclus uit of lijnt u de printkop uit.

Store the covers at the side of the product.
Rangez les caches sur le côté du produit.
Bringen Sie die Abdeckungen an der Seite des Gerätes unter.
Berg de afsluitingen op aan de zijkant van het product.

